

**Об утверждении Соглашения между Министерством сельского хозяйства Республики Казахстан и Министерством земледелия Венгерской Республики о сотрудничестве в области сельского хозяйства и перерабатывающей промышленности**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 31 мая 1999 года № 668

      Правительство Республики Казахстан постановляет:

      1. Утвердить Соглашение между между Министерством сельского хозяйства Республики Казахстан и Министерством земледелия Венгерской Республики о сотрудничестве в области сельского хозяйства и перерабатывающей промышленности, совершенное в городе Будапеште 7 октября 1996 года.

      2. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

*Премьер-Министр*

*Республики Казахстан*

                             **Соглашение**

**между Министерством сельского хозяйства Республики**

**Казахстан и Министерством земледелия Венгерской**

**Республики о сотрудничестве в области сельского**

**хозяйства и перерабатывающей промышленности**

*(Официальный сайт МИД РК - Вступило в силу с даты подписания)*

      Министерство сельского хозяйства Республики Казахстан и Министерство земледелия Венгерской Республики, далее именуемые "Сторонами":

      - учитывая, что развитие в области сельского хозяйства будет взаимовыгодным для обеих стран,

      - желая укрепить сотрудничество между двумя странами в области сельского хозяйства и в смежных с ними областях,

      - исходя из намерения содействовать созданию высокопродуктивного сельскохозяйственного производства,

      - признавая, что такое сотрудничество будет в дальнейшем способствовать расширению дружественных отношений,

      согласились о нижеследующем:

                               **Статья 1**

      Стороны будут содействовать развитию сотрудничества в области сельского хозяйства, включая растениеводство, животноводство, хранение и переработку сельскохозяйственной продукции.

      При этом особое значение будет придаваться следующим направлениям и сферам сотрудничества:

      - расширение внедрения технологии выращивания кукурузы на зерно, а также подсолнечника и применения посевных семян венгерского производства;

      - внедрение комплексных технологий выращивания и переработки зеленого горошка и фасоли;

      - молочное животноводство и птицеводство;

      - средства защиты растений и животных, повышение качества сельскохозяйственной продукции;

      - обмен генетическим материалом и проведение сортоиспытаний сельскохозяйственных культур в различных экосистемах;

      - диагностика и профилактика в ветеринарной службе;

      - системы и технологии для подготовки сельхозпродукции к продаже в оптовой и розничной торговле;

      - организация и проведение семинаров и конференций, встреч в любой из двух стран;

      - трехстороннее сотрудничество (с третьими странами - донорами или международными финансируемыми организациями) по развитию рыночно ориентированных форм и субрегиональных проектов по производству, хранению, переработке, доставке и маркетингу сельскохозяйственной продукции;

      - поощрение создания совместных предприятий в государственном и частном секторе обеих стран, включая маркетинг сельскохозяйственной продукции на внешнем и внутреннем рынках.

                               **Статья 2**

      В целях осуществления сотрудничества, предусмотренного в статье 1 и обеспечения необходимых контрактов будет образована Совместная комиссия, состоящая из представителей сторон по 4 от каждой.

      Комиссия будет собираться один раз в два года поочередно в Алматы и Будапеште в сроки заранее оговоренные по дипломатическим каналам.

      Совместная комиссия подготовит рабочий план на ближайший период, включающий общее направление деятельности, обзор достигнутых результатов, меры по обеспечению и определению финансовых аспектов сотрудничества. Достигнутые результаты сотрудничества за прошедший период будут рассматриваться на каждом заседании комиссии и фиксироваться в протоколах встреч.

                               **Статья 3**

      Стороны для практического осуществления оговоренных в статье 1 настоящего Соглашения направлений и сфер сотрудничества будут обмениваться специалистами в этих областях. Расходы, связанные с командировкой специалистов, а также с их передвижением, проживанием и питанием внутри страны, оплачивает направляющая сторона. Принимающая сторона должна быть проинформирована направляющей стороной о приезде этих специалистов за месяц до их прибытия.

                               **Статья 4**

      В рамках настоящего Соглашения Министерство сельского хозяйства Республики Казахстан и Министерство земледелия Венгерской Республики будут нести функции координирующих органов.

                               **Статья 5**

      Настоящее Соглашение действует в течение 5 лет и вступит в силу с момента получения Сторонами последней дипломатической ноты о выполнении ими соотвествующих внутригосударственных процедур.

      Решение спорных вопросов, возникших в процессе осуществления положений данного Соглашения, Стороны будут осуществлять путем переговоров и консультаций.

                               **Статья 6**

      В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут быть внесены изменения и дополнения.

      Если за шесть месяцев до окончания срока действия настоящего Соглашения ни одна из Сторон не уведомит другую Сторону о прекращении действия Соглашения, то оно автоматически продлевается на пять лет. В случае прекращения действия настоящего Соглашения, деятельность, начатая ранее в соответствии с его условиями должна быть завершена.

     Совершено в г. Будапеште 7 октября 1996 года, в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, венгерском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

     В случае возникновения разногласий в толковании текстов настоящего Соглашения Стороны будут руководствоваться текстом на русском языке.

*За Министерство сельского                  За Министерство             земледелия хозяйства                   Венгерской Республики*

*Республики Казахстан*

(Специалисты: Э.Жакупова

              Д.Кушенова)

 © 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан